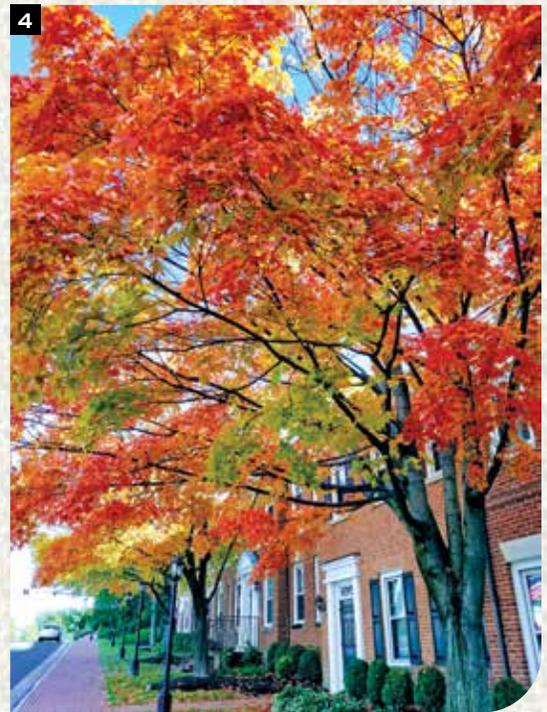


cityscene

¡En septiembre llega de una manera diferente! P. 8

SEPTIEMBRE DE 2025



GANADORES DEL CONCURSO DE FOTOGRAFÍA DE BOSQUES URBANOS

La primavera pasada, miembros de la comunidad enviaron casi 250 fotos a nuestro concurso de fotografía para celebrar los árboles de Fairfax City y promover el Plan Maestro de Bosques Urbanos. ¡Felicitaciones a los cuatro ganadores de cada categoría por sus magníficas fotos!

La vida en el bosque urbano: «La Madre Tierra y el Padre Tiempo» de Paul Lee
Árboles hermosos: "Felicidad otoñal" de Kerry Lister
Árboles y vida silvestre: "¡Toc, toc! ¿Quién hace uuu-uuu?", por Claire Leake.

Paisajes arbóreos: "Colores de otoño" de Jennifer Frazier
 El Plan Maestro del Bosque Urbano se presentará al concejo municipal para su consideración y adopción a fines de 2025. *Para obtener más información, visite engage.fairfaxva.gov/urbanforestmasterplan.*



Ceremonia de inauguración del Proyecto de arquitectura de paisaje de la alcaldía, 6 de septiembre

Véase la pág. 3

DENTRO DE CITYSCENE

Noticias de la Ciudad	2
Reporte del Consejo	3
Jeff Seffens se jubila como director de la Main Street Community Band de Fairfax	4
Subvención municipal ayuda al Lamb Center a renovar su clínica dental	5
Rescatistas Forestales Donan Más de 400 Horas de Voluntariado	6
Festival de Otoño: 11 de octubre	8



Noticias de la ciudad

Cierres de las oficinas del gobierno municipal por vacaciones

Lunes 1 de septiembre, Día del Trabajo

- Cerrado: Oficinas del gobierno de la ciudad, Servicios Selectos del DMV, Tribunal General del Distrito
- Abierto: Museo y Centro de Visitantes de Fairfax
- Autobús CUE: servicio los sábados

Horario de recolección de basura y reciclaje durante las vacaciones

- 1 de septiembre: sin servicio
- 2 de septiembre: Se recogerán las rutas del lunes y martes

Podría haber un retraso en la recolección de escombros de jardín en toda la ciudad del 2 al 6 de septiembre. Por favor, deje los artículos en la acera hasta que se recojan. *Información: fairfaxva.gov (busque "Refuse Holiday"), 703-385-7837*

Clases de seguridad pública, 6 de septiembre, 4 de octubre, 15 de octubre, 1 de noviembre

Tome una clase gratuita de seguridad pública ofrecida por el Departamento de Bomberos Voluntarios de Fairfax junto con el Departamento de Bomberos de la Ciudad de Fairfax. Los temas incluyen RCP/DEA con solo manos, detener la hemorragia, concienciación sobre accidentes cerebrovasculares, uso de extintores y detectores de humo, y más. Las clases se ofrecen a las 9:00 a. m. y a las 11:00 a. m. el primer sábado de cada mes hasta noviembre en la Estación de Bomberos 3, además de una clase a las 7:00 p. m. el miércoles 15 de octubre. El cupo es limitado, así que inscribese hoy mismo. *Información: 703-385-7940, fairfaxva.gov/news*

Noticias electorales: Elecciones especiales del 9 de septiembre

Aquí tiene fechas importantes para las Elecciones Especiales del 9 de septiembre para el Distrito Congressional 11. **Hasta el 6 de septiembre:** La votación anticipada presencial continúa de 8:30 a. m. a 5:00 p. m. hasta el 6 de septiembre en el Anexo de La alcaldía Los votantes que hagan fila antes de las 5:00 p. m. podrán emitir su voto. **El 9 de septiembre, día de**

las elecciones, los centros de votación estarán abiertos de 6:00 a. m. a 7:00 p. m. y los votantes deberán votar en sus centros de votación designados. Los votantes que hagan fila antes de las 7:00 p. m. podrán emitir su voto. Las papeletas de voto por correo deben ser devueltas antes de las 7:00 p. m. en persona por el votante o depositadas en el buzón disponible en todos los centros de votación de la ciudad de Fairfax. Las papeletas devueltas por correo deben tener estampillas del 9 de septiembre y recibirse antes del mediodía del 12 de septiembre para ser contabilizadas.

Papeleta de muestra, e información: fairfaxva.gov/vote, 703-385-7890

Solicitudes de subvenciones para las artes, 12 de septiembre

Artistas de Fairfax: ¡soliciten hoy mismo la subvención de la Comisión de las Artes! Se aceptan solicitudes para proyectos o eventos que se realicen entre el 1 de julio de 2025 y el 30 de junio de 2026. Los fondos de la subvención solo se pueden aplicar a costos directos, no a gastos operativos generales. La fecha límite es el 12 de septiembre a las 5 p. m. *Información: fairfaxva.gov (busque "subvención"), 703-273-6097*

Elecciones Generales y Especiales Votación Anticipada, 19 de septiembre

La votación anticipada para las Elecciones Generales y Especiales del 4 de noviembre comienza el 19 de septiembre en el Anexo de la alcaldía. La votación anticipada presencial está disponible de 8:30 a. m. a 5:00 p. m. entre semana (excepto días feriados), así como los sábados 25 y 1 de noviembre. El último día para la votación anticipada presencial es el 1 de noviembre. Solicite sus boletas por correo antes de las 5:00 p. m. del 24 de octubre a través de election.virginia.gov/vote. Las boletas por correo pueden devolverse por correo, en persona o en el buzón seguro ubicado en la entrada del Atrio de la alcaldía (frente a George Mason Boulevard). Las boletas de muestra están disponibles 45 días antes de la fecha de las elecciones. *Información: fairfaxva.gov/vote, 703-385-7890*

de aguas pluviales, 1 de octubre

Los propietarios a quienes se les imponga una tarifa de servicios públicos de aguas pluviales pueden solicitar créditos para reducir sus tarifas. Las oportunidades de crédito incluyen opciones basadas en actividades estructurales y no estructurales. Las solicitudes de crédito para servicios públicos de aguas pluviales y la documentación de respaldo deben presentarse a la ciudad antes del 1 de octubre. *Información: fairfaxva.gov/stormwaterutility*

El Centro de Salud Joseph Willard cierra el 1 de octubre

El centro de Salud Joseph Willard (3750 Blenheim Blvd.) cerrará el 1 de octubre debido a la construcción prevista del Centro de Salud y Comunidad Willard-Sherwood. Los servicios se transferirán a otros centros de salud pública de Fairfax. *Información: bit.ly/jwhc-transition, 703-246-7100*

Serie de presentadores el viernes por la mañana en Fairfax Village in the City, 3 de octubre

AARP presenta "Cómo detectar estafas y mantenerse seguro" el 3 de octubre a las 9:45 a. m. en el Centro Sherwood. Llegue a las 9:30 a. m. para tomar un café. *Información: village@fairfaxva.gov, 703-385-5738*

Pagos del impuesto a la propiedad personal, 6 de octubre

Los pagos de bienes personales y de matrícula de vehículos vencen el lunes 6 de octubre. Los pagos atrasados tendrán una multa del 10%, más intereses. Opciones de pago:

- **Buzón seguro** fuera de la alcaldía (entrada circular en Armstrong Street)
 - Solo cheques **por correo (y con anticipación)**
 - **En línea** a través de fairfaxva.gov/MakeAPayment
 - **Por teléfono** 703-385-7900, opción 5
 - **En persona en la alcaldía** (de 8:30 a. m. a 4:30 p. m. de lunes a viernes)
- Confirme sus pagos de impuestos en línea a través de fairfaxva.gov/mytaxes. Para solicitar una copia de su factura, llame al 703-385-7900 (luego presione el 1). Para realizar cambios en su factura, llame al 703-385-7885. *Información: fairfaxva.gov, busque "Impuesto sobre Bienes Personales".*

continúa en la página 3

Reporte del Consejo



Nota: Se han editado los resúmenes. Para leer el Informe del Consejo completo, visite fairfaxva.gov y haga clic en "Reuniones Municipales" o escanee el código QR a la izquierda.

ACCIONES DEL CONSEJO DEL 8 DE JULIO DE 2025

AGENDA DE CONSENTIMIENTO

- Se aprobó, por unanimidad, el nombramiento de Amini Bonane para la Comisión de Mujeres y las reelecciones de Russell Jones para la Junta de Apelaciones de Zonificación, Yolanda Ortiz para la Comisión de las Artes y Gregory Farley para el Comité de Sostenibilidad Ambiental.
- Se aprobó por unanimidad la introducción de una ordenanza que modifica el Capítulo 54 del Código Municipal, la cual armonizaría las regulaciones vigentes sobre armas de fuego de la ciudad con las del Condado de Fairfax. La audiencia pública se programó para el 30 de septiembre de 2025.
- Aprobadas, por unanimidad, las actas de las sesiones extraordinarias y ordinarias del 27 de mayo de 2025, extraordinaria del 3 de junio de 2025, extraordinaria y ordinaria del 10 de junio de 2025, extraordinaria del 17 de junio de 2025 y extraordinaria del 23 de junio de 2025.

ACCIONES DEL CONSEJO DEL 22 DE JULIO DE 2025

ADOPCIÓN DE LA AGENDA

- Se aprobó, por 5 votos a 1, la adopción de la agenda con dos cambios: se eliminó el punto de la agenda relativo a la consideración de una resolución que modifica las normas y procedimientos de la alcaldía y se añadió un nuevo punto a la agenda relativo a la suspensión actual del proyecto del Sendero de Pickett Road. (A favor: Concejales Amos, Bates, Hall, McQuillen y Peterson. En contra: Concejala Hardy-Chandler).

AGENDA DE CONSENTIMIENTO

- Aprobadas, por unanimidad, las actas de las siguientes reuniones: 24 de junio de 2025, reunión extraordinaria y ordinaria; 1 de julio de 2025, reunión extraordinaria; y 8 de julio de 2025, reunión ordinaria.

NOTICIAS DE LA CIUDAD

continuación de la página 2

Jornada de puertas abiertas de la ciudad de Fairfax, 8 de octubre

La ciudad está desarrollando un plan de acción de seguridad para toda la ciudad, realizando un estudio de circulación en el Centro Histórico de Fairfax y desarrollando un plan maestro para peatones. La coordinación de estos planes se realizará bajo el nombre general del proyecto "Move Fairfax City". Conozca más sobre la iniciativa en una jornada de puertas abiertas el 8 de octubre, de 6:00pm a 8:00 pm, en la Biblioteca Regional de la Ciudad de Fairfax.

- Se aprobó, por unanimidad, un contrato por \$2,48 millones para AP Construction, LLC, para el proyecto de rehabilitación de la Fase 2 de la alcaldía.

AUDIENCIAS PÚBLICAS

- Se aprobó, por 4 votos a 3, la solicitud de rezonificación de 4131 Chain Bridge Road (propiedad de Davies) de Residencial Media a Comercial Urbana en el Distrito de Transición de Superposición de Old Town Fairfax, con propuestas; se aprobó un plan general de desarrollo para permitir un edificio de uso mixto de planta alta con hasta 276 viviendas multifamiliares y aproximadamente 10,796 pies cuadrados de uso comercial no residencial (al por menor, oficinas u otros usos comerciales no residenciales) en la planta baja; y se establecieron excepciones especiales en el inmueble. (A favor: Concejales Amos, Bates y Hardy-Chandler; y el alcalde Read. En contra: Concejales Hall, McQuillen y Peterson).
- Se aprobó, por 5 votos a favor y 1 en contra, posponer hasta el 28 de octubre de 2025 la consideración de una solicitud de nueve excepciones especiales para permitir la construcción de un edificio de uso mixto de planta alta con 315 viviendas multifamiliares y aproximadamente 12,000 pies cuadrados de locales comerciales en la planta baja, ubicado en 10300 Willard Way (Courthouse Plaza). (A favor: Concejales Amos, Bates, Hardy-Chandler, McQuillen y Peterson. En contra: Concejala Hall).
- Aprobadas, por unanimidad, enmiendas a partes del Capítulo 110 del Código de la Ciudad, incluyendo distritos y reglamentos de zonificación, estándares de desarrollo del sitio, revisión del desarrollo y definiciones.

ARTÍCULOS QUE NO REQUIEREN AUDIENCIA PÚBLICA

- Se aprobó, por unanimidad, adoptar una resolución con enmiendas a las políticas y procedimientos del consejo municipal con respecto al llenado de vacantes y ciertas acciones requeridas por las juntas y comisiones designadas por el consejo municipal.
- Se aprobó, por unanimidad, que el personal establezca una reunión de divulgación pública para el proyecto Pickett Road Trail para los residentes de Foxcroft Colony y Scout on the Circle en octubre para abordar las preocupaciones de seguridad.
- Se aprobó, por 4 votos a 3, revocar la medida adoptada por la alcaldía el 8 de abril de 2025, que suspendió el



Ceremonia de inauguración del Proyecto de arquitectura de paisaje de la alcaldía, 6 de septiembre

La ceremonia de inauguración marcará la finalización del proyecto de arquitectura de paisaje de la alcaldía a las 10:00 a. m. del 6 de septiembre. El proyecto incluyó mejoras en la eficiencia energética y la seguridad, beneficios ambientales y el mantenimiento necesario. ¡Venga a ver el nuevo jardín delantero de su ciudad!

Jeff Seffens se jubila como director de la Main Street Community Band de Fairfax



Art
Pittman
Photography

Jeff Seffens, originario de Fairfax City, ha llevado la música a su comunidad durante medio siglo. Este residente asistió a escuelas municipales y pasó los últimos 28 años de su carrera docente en las Escuelas Públicas del Condado de Fairfax como director de banda en su alma máter, la Escuela Secundaria Katherine Johnson, jubilándose en 2007. Se unió a la banda municipal como trompetista y percusionista en dos conjuntos de la Banda de la Ciudad de Fairfax y formó parte de la Comisión de Artes de la Ciudad de Fairfax durante 13 años.

Entonces, cuando Robert Pouliot, el director musical de la banda de la ciudad, le pidió que lanzara una banda comunitaria en 2008, él estaba listo para la aventura.

La Banda Comunitaria de Main Street es una auténtica banda comunitaria: sin audiciones, ensayos todos los miércoles y presentaciones comunitarias durante todo el año. "Fue muy divertido intentar elegir música, descubrir dónde estaba la banda, en cuanto a música", dijo Seffens. "Tuvimos nuestro primer concierto dos meses después de empezar. Fue un reto, pero salió de maravilla".

Para muchos, la banda comunitaria fue una oportunidad para continuar su trayectoria musical. También permitió a los músicos que no habían tocado sus instrumentos desde la escuela reconectarse con su pasado musical. "Ha sido una alegría ver a algunas de estas personas que no

han tocado en mucho tiempo recuperar su talento, una vez que se atreven a dar ese primer paso", dijo.

Varios miembros de la banda empezaron a tocar de adultos. Vieron a sus hijos tocar en una banda, integrarse en un grupo con amigos que compartían intereses similares y daban conciertos, y decidieron intentarlo. Algunos incluso dominaban más de un instrumento.

La Banda Comunitaria de Main Street subió al escenario con Seffens como director en febrero de 2009. En cada concierto de Main Street, decía: «Le digo al público cuánto quiero a esta gente. Se han convertido en mi familia».

Después de 16 años en el podio dirigiendo la Main Street Community Band, mientras la banda tocaba "The City of Fairfax March" en el concierto de la banda del 27 de abril, renunció y le pasó la batuta a Henry Heidtmann, el director asociado del conjunto.

Main Street toca con otros grupos comunitarios de toda la región y participa en el Festival Nacional de Bandas Comunitarias anual que presenta bandas comunitarias del área de DC y artistas invitados.

Seffens lanzó la Banda de Vuelo de Honor en 2010 con miembros de bandas de Main Street y City. Los "Vuelos de Honor" llevan a veteranos de la Segunda Guerra Mundial, la Guerra de Corea y la Guerra de Vietnam a Washington, D. C. para ver sus monumentos y reconocer su servicio.

Una vez al mes, de abril a octubre, la banda recibe a los veteranos que llegan al Aeropuerto Internacional de Dulles. También recibe a los vuelos de honor en el Aeropuerto Nacional Regan. "Tocamos las canciones de servicio cuando pasan", dijo Seffens.

Reciben a hombres y mujeres de las cinco ramas del servicio. "Incluso tuvimos una vez un miembro de la Marina Mercante", dijo Seffens. "En un vuelo, un veterano trajo una trompeta para tocar 'Taps' en la tumba de un amigo, y se sentó a tocar con nosotros".



Negocios conectados: ¡Regresa el programa de incentivos de arrendamiento para inquilinos de Fairfax!

Para Inquilinos de Fairfax City Economic Development (LIFFT) regresa. Si usted es dueño de un negocio y busca edificios de oficinas prioritarios en Fairfax City o planea expandirse, ¡solicite hoy mismo! La subvención puede utilizarse para cubrir nuevos programas, costos de personal o necesidades operativas. Escanee el código QR para obtener más información.

Solicitar una subvención para la mejora de fachadas e interiores

El Departamento de Desarrollo Económico de la Ciudad de Fairfax reabre el programa de Subvenciones para la Mejora de Fachadas e Interiores (FIIG). Esta iniciativa reduce los costos asociados con el diseño, la reparación o la rehabilitación de los negocios de la Ciudad de Fairfax. FIIG puede reembolsar hasta \$20,000 para mejoras tanto de fachadas como de interiores. Únase a los muchos negocios que han utilizado FIIG para mejorar sus espacios escaneando el código QR.



Escanee este código QR para obtener más detalles sobre cualquiera de estos programas.

Los veteranos de la guerra de Vietnam, en particular, agradecen la acogida. "Hace un par de meses, un veterano me dijo: 'He esperado 50 años por esto'", comentó. "Esas son las cosas que hacen que valga la pena".

Al final, dijo Seffens, toda gira en torno a la comunidad. "Toda mi atención, toda mi experiencia vital, en realidad, se ha centrado en Fairfax", dijo. "Es un placer haber formado parte de esta maravillosa ciudad".

Subvención municipal ayuda al Lamb Center a renovar su clínica dental

El 18 de julio, The Lamb Center celebró la gran reapertura de su clínica dental, un recurso fundamental que atenderá a cientos de residentes vulnerables de la ciudad de Fairfax, muchos de los cuales se encuentran en situación de calle o inestabilidad habitacional. La clínica es uno de los pocos servicios dentales sin cita previa en el norte de Virginia, accesibles para personas sin hogar o sin seguro médico, sin costo alguno.

“La salud bucal es esencial para la salud general, y para nuestros huéspedes, este cuidado a menudo está fuera de su alcance”, dijo Tara Ruskowski, directora ejecutiva de The Lamb Center. “Este espacio ofrece más que limpiezas y procedimientos: restaura la dignidad y el



Legenda: De izquierda a derecha, al frente: Catherine Zacatales y Jamie Ergas. De izquierda a derecha, al fondo: el diácono Dave Larrabee, Chris Elenbaum, Tara Ruskowski, el Dr. Samuel Ham, el Dr. Joe Grieco, Milton Rodríguez, Lesley Hatch, Wendy Baird, el concejal Billy Bates y Lesley Abashian.

bienestar. Es una respuesta a la oración y un acto de justicia”.

Lo que comenzó con equipos portátiles, comparables a las herramientas de las misiones en el extranjero, se ha transformado en unas instalaciones totalmente equipadas y de vanguardia, comparables a las de cualquier consultorio dental privado de la región. Las renovaciones fueron posibles gracias a una subvención de \$35,000 del

programa de subvenciones sin fines de lucro de la ciudad y una subvención de \$25,000 del Fondo de Salud Comunitaria Inova.

Lesley Abashian, directora de Servicios Humanos de la Ciudad de Fairfax, afirmó: «En un momento en que se debate el acceso a la atención médica, esta clínica responde a la pregunta: ¿Quién merece atención? Todos».

MANOS QUE AYUDAN

SIRVA EN LAS JUNTAS Y COMISIONES DE LA CIUDAD

Junta de Apelaciones del Código de Construcción (cuatro vacantes: una vacante de mecánico o plomería, una vacante de arquitecto, una vacante de protección contra incendios y una para residente de la ciudad); Junta de Revisión Arquitectónica (una vacante para residente de la ciudad); Junta de Apelaciones de Zonificación (dos vacantes para residentes de la ciudad); Junta de Continuidad de Atención (una vacante para residente de la ciudad); Autoridad de Desarrollo Económico (una vacante para una empresa municipal propiedad de minorías o mujeres); Comité de Sostenibilidad Ambiental (dos vacantes para residentes de la ciudad); Junta de políticas del programa de acción de seguridad del alcohol de Fairfax (una vacante para residente de la ciudad); Junta del Panel de Quejas (cinco vacantes para residentes de la ciudad); Historic Fairfax City, Inc. (dos vacantes para residentes de la ciudad); Comité de Servicios Humanos (una vacante para residente de la ciudad); Junta de Colegios Comunitarios del Norte de Virginia (una vacante para residente de la ciudad); Parques NOVA (dos vacantes) Para residentes de la ciudad; Comisión de Planificación (una vacante para residente de la ciudad).

Para solicitar, visite fairfaxva.gov y busque “juntas y vacantes”



DE LAS
LÍNEAS
FRONTALES



Proyectos de mantenimiento en curso

Los equipos de Obras Públicas trabajarán por toda la ciudad para reparar infraestructura crítica durante los próximos meses. Por favor, reduzca la velocidad al acercarse a las zonas de trabajo. Se repararán asfalto y concreto, desagües pluviales y sanitarios, semáforos, y se marcarán carriles y carreteras. Otros trabajos incluyen mejorar la accesibilidad de la ciudad y convertir más lámparas en el Centro Histórico a LED. Gracias por su paciencia mientras se trabaja en el mantenimiento de esta infraestructura crítica.



VIVE LA VIDA EN LAS ARTES

PASEO DEL ARTE

7 de septiembre, de 12:00 a 4:00 p.m. Calle Principal. Gratis.

LUNES DE DIVERSIÓN

Lunes, 10:30 am 11:15am. Centro Sherwood. Entrada gratuita.
15 de septiembre – Hora de cuentos con la Biblioteca de Fairfax: tema “Herencia hispana”
22 de septiembre – Mi gimnasio 29 de septiembre – Música juntos: Pequeños pasos

CLUB DE MÚSICA DE LOS VIERNES POR LA MAÑANA

¡Primer concierto de la temporada!
Mediodía, 26 de septiembre.
Centro Sherwood.
Entrada gratuita.



RESCATISTAS FORESTALES DONAN MÁS DE 400 HORAS DE VOLUNTARIADO

Rescates Forestales, un nuevo programa de voluntariado a nivel municipal creado para mejorar la salud del bosque urbano de Fairfax City, está frenando la propagación de plantas invasoras en nuestros parques y bosques. Desde su lanzamiento en febrero, los voluntarios han dedicado más de 415 horas a la eliminación de plantas invasoras en los parques de la ciudad. ¡Eso equivale a más de 10 semanas de trabajo a tiempo completo! Aproximadamente 70 de esas horas fueron aportadas por “Rescatistas Forestales”, voluntarios capacitados para colaborar con el personal en proyectos individuales de restauración de hábitats.

¿Quieres participar?

Información:
fairfaxva.gov
(Busca “Programas Forestales Comunitarios”)



Leyenda: Los voluntarios Zariya y su padre Syed, Juliet y su padre Michael, y la rescatista forestal Aurora en Providence Park.



CINCO MINUTOS CON...

FÁTIMA ROSEMOND

INSPECTORA DE MANTENIMIENTO DE PROPIEDADES, ADMINISTRACIÓN DE CÓDIGOS



Fátima Rosemond lleva un año trabajando en la ciudad de Fairfax. Anteriormente, fue subjefa de bomberos en el condado de Fairfax.

Inspecciono regularmente edificios comerciales y residenciales, incluyendo propiedades de alquiler, para asegurarme de que cumplan con los códigos y estándares locales. Sin inspecciones regulares, problemas como daños estructurales, riesgos de incendio y condiciones insalubres pueden agravarse rápidamente, poniendo en riesgo a todos.

Mi trabajo va más allá de redactar infracciones; corrige y previene riesgos, preserva el valor de las propiedades y garantiza que los residentes tengan espacios dignos y habitables. Gran parte del trabajo de la Administración del Código se realiza discretamente y, a menudo, pasa desapercibido.

Estoy trabajando con mi departamento en “City of Fairfax Cares”, que brindará asistencia para el mantenimiento de propiedades a propietarios de viviendas de alquiler con recursos limitados o discapacidades físicas o mentales. Estamos creando una base de datos de voluntarios para facilitar este apoyo.

Sé que estoy marcando una diferencia tangible en la vida diaria de las personas. Es gratificante ver cómo propiedades que antes estaban descuidadas se vuelven seguras, limpias y bien mantenidas gracias a mi participación. Quiero que todos en la ciudad se sientan seguros, protegidos y valorados, y que sepan que pueden hacer negocios con confianza con nuestro dedicado equipo.

EMERGENCY PREPAREDNESS EXPO

SATURDAY, SEPT. 6 10AM-2PM | SHERWOOD COMMUNITY CENTER

PERFORMANCE BY GRAMMY AWARD WINNERS

123 ANDRÉS

10AM - 11AM | FOR KIDS
EXCLUSIVE EMERGENCY PREPAREDNESS SONG FOR NORTHERN VIRGINIA

EXPO & TOUCH-A-TRUCK
11AM - 2PM

EMERGENCY KIT GIVEAWAYS EVERY HOUR

El evento es gratuito, pero se requiere registro. Regístrese escaneando el código QR de arriba o visitando bit.ly/SeptPrepExpo123Andres.

Asista a la Expo de Preparación para Emergencias Comunitarias de 10:00 a. m. a 2:00 p. m. el sábado 6 de septiembre en el Centro Sherwood. Disfrute de una presentación familiar a las 10:00 a. m. de 123 Andrés, artistas ganadores del Grammy. Conocidos por sus espectáculos dinámicos y educativos, 123 Andrés estrenará una nueva canción sobre preparación para emergencias. Visite las mesas de los vendedores y aprenda a prepararse para emergencias. Súbase a ambulancias, camiones de bomberos, patrullas y otros vehículos en el Touch-A-Truck. ¡Llévese a casa divertidos premios y materiales de seguridad esenciales!

HACIENDO HISTORIA

"Virginia y la guerra de Vietnam", del 15 de septiembre al 27 de octubre
Explore las decisiones, perspectivas y experiencias de los virginianos durante la guerra de Vietnam a través de esta exposición móvil del Instituto Gilder Lehrman de Historia Estadounidense. Museo y Centro de Visitantes de Fairfax. Entrada gratuita. *Información: fairfaxva.gov, busque "Vietnam"*.

Recorridos de la hora Ratcliffe-Allison-Pozer, 13 y 27 de septiembre
Viaje en el tiempo con un recorrido gratuito por la Casa Ratcliffe-Allison - Pozer, ubicada en Main St. 10386. Conéctese con las personas que moldearon la ciudad de Fairfax, en particular con el impactante legado de Kitty Pozer, quien donó la casa a la ciudad. Los recorridos se ofrecerán de 12:00 a 3:00 pm

Recorridos a pie por el Centro Histórico de Fairfax, 27 de septiembre
Disfrute de un recorrido de una hora por el Centro Histórico de Fairfax con un guía experto de Historic Fairfax City, Inc. El recorrido comienza a las 11:00am en el Palacio de Justicia de Fairfax, ubicado en 4000 Chain Bridge Road. Entrada gratuita. Cupo limitado; reserve su plaza a través de Eventbrite o visite historicfairfax.org/events.

Movies UNDER THE MOON

8 PM AL ATARDECER

VAN DYCK PARK

Junio-Septiembre ★ Segundo viernes del mes

AUSPICIADO POR FAIRFAX CITY

¡EVENTO GRATUITO!
¡Traiga mantas y sillas!

12 DE SEPT

Visitas guiadas al histórico Blenheim, de martes a sábado
Aprenda más sobre el Blenheim histórico, famoso por su "diario en las paredes", dejado por soldados federales en el ático y las paredes de la casa. Las visitas guiadas se realizan a la 1 p. m. de martes a sábado. Gratuitas. *Información: fairfaxva.gov/blenheim*

"La Historia de Fairfax", miércoles y lunes.
Explore "La Historia de Fairfax" en el Museo y Centro de Visitantes de Fairfax a través de artefactos, mapas, imágenes y datos curiosos en una exposición permanente que narra la historia de las personas que han llamado a Fairfax su hogar. El museo abre de 11:00 a. m. a 4:00 p. m., miércoles y lunes. Entrada gratuita. *Información: fairfaxva.gov/visitors*

Visitas guiadas al Palacio de Justicia de Fairfax y al Centro de Registros Históricos, los viernes
Visite el Palacio de Justicia y Centro de Registros Históricos de Fairfax, de 1799, ubicado en 4000 Chain Bridge Road, a las 3:00 pm los viernes (excepto días feriados y otros cierres de tribunales). Entrada gratuita. *Información: 703-246-4168*

FAIRFAX CITY

ROCK THE BLOCK

4th Fridays • May - October
Old Town Square • 6:30 - 9:30pm
10415 North St., Fairfax
Live Music / Food Trucks / Beer Garden

26 DE SEPTIEMBRE
Cruel Summer
Taylor Swift Cover Band

OCTOBER 24
Herr Metal

TRAER SILLAS.
NO SE ADMITEN MASCOTAS.

City Hall • 10455 Armstrong St. • Fairfax, VA 22030
The City's communications and marketing office produces the *Cityscene* every month.
Interim City Manager Bryan Foster (bryan.foster@fairfaxva.gov)

Mayor Catherine S. Read
City Council
(mayorandcouncil@fairfaxva.gov)

Anthony T. Amos
Billy M. Bates
Stacy R. Hall
Stacey D. Hardy-Chandler
Rachel M. McQuillen
Thomas D. Peterson

School Board
(schoolboard@fairfaxva.gov)

Carolyn S. Pitches, Chair
Amit S. Hickman, Vice Chair
Lauren A. Bartelme, Member
Kristina M. Cecere, Member
Sarah M. Kelsey, Member

Cityscene includes news about upcoming events and performances, city projects and initiatives, and city council actions. Information is subject to change after publication.
Report problems and request services at fairfaxva.gov/resolve.



To request this information in an alternate format, call 703-385-7800 (TTY: 711).



Escanea el código para leer *Cityscene* en español.

Follow us: @CityofFairfaxVA



PUT DOWN THE KEYS
GET THERE
DIFFERENTLY



Deja las llaves LLEGA DE OTRA MANERA

Un Día Sin Autos es el 22 de septiembre, pero la ciudad de Fairfax te anima a probar una alternativa a conducir solo al menos una vez en septiembre. Opciones convenientes para llegar de forma diferente incluyen nuestro autobús gratuito CUE, Metrorail, Capital Bikeshare, patinetes eléctricos, compartir coche o incluso caminar. A veces, llegar de forma diferente te permite experimentar la ciudad de otra manera. ¡Acepta el reto y diviértete! Aquí tienes un ejemplo reciente de un empleado municipal que decidió dejar su coche parqueado.

Un empleado de la alcaldía llegó tarde a una reunión en el Old Town Hall. En lugar de conducir su coche la corta distancia por University Drive, usó una aplicación en su teléfono para buscar un patinete eléctrico cerca de la estación de bicicletas compartidas. Recorrió la calle rápidamente por el carril de bicicleta y parqueo el patinete en un lugar adecuado. ¡No llegaba tarde después de todo!



Festival de Otoño Sábado 11 de octubre, de 10:00 a 5:pm Centro Histórico de Fairfax.

Música en vivo y entretenimiento, más de 400 puestos de artesanías y comida, tres cervecerías al aire libre, zona infantil con atracciones, ¡y mucho más!